

Genesis 8:15-10:32

Genesis 8:15-10:32

(15) God spoke to Noah, saying, (16) “Come out of the ark, together with your wife, your sons, and your sons’ wives. (17) Bring out with you every living thing of all flesh that is with you: birds, animals, and everything that creeps on earth; and let them swarm on the earth and be fertile and increase on earth.” (18) So Noah came out, together with his sons, his wife, and his sons’ wives. (19) Every animal, every creeping thing, and every bird, everything that stirs on earth came out of the ark by families. (20) Then Noah built an altar to the LORD and, taking of every clean animal and of every clean bird, he offered burnt offerings on the altar. (21) The LORD smelled the pleasing odor, and the LORD said to Himself: “Never again will I doom the earth because of man, since the devisings of man’s mind are evil from his youth; nor will I ever again destroy every living being, as I have done. (22) So long as the earth endures, Seedtime and harvest, Cold and heat, Summer and winter, Day and night Shall not cease.” (1) God blessed Noah and his sons, and said to them, “Be fertile and increase, and fill the earth. (2) The fear and the dread of you shall be upon all the beasts of the earth and upon all the birds of the sky— everything with which the earth is astir— and upon all the fish of the sea; they are given into your hand. (3) Every creature that lives shall be yours to eat; as with the green grasses, I give you all these. (4) You must not, however, eat flesh with its life-blood in it. (5) But for your own life-blood

בראשית ח:טו-י:ל"ב

(טו) וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ לֵאמֹר: (טז) צֵא מִן-הַתְּבִינָה אַתָּה וְאִשְׁתְּךָ וּבְנֵיךָ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ אִתְּךָ: (יז) כָּל-חַיָּה אֲשֶׁר-אִתְּךָ מִכָּל-בְּשָׂרַךְ בָּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל-הַרֶמֶשׂ הַרֹמֵשׂ עַל-הָאָרֶץ הוּצֵא [הַיָּצֵא] אִתְּךָ וְשָׂרְצוּ בְּאָרֶץ וּפְרוּ וּרְבוּ עַל-הָאָרֶץ: (יח) בְּיָצְאֲנֶךָ וּבְנֵיךָ וְאִשְׁתּוֹ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ אִתּוֹ: (יט) כָּל-חַיָּה אֲשֶׁר כָּל-הַרֶמֶשׂ וְכָל-הָעוֹף כָּל רוֹמֵשׂ עַל-הָאָרֶץ לְמִשְׁפַּחְתֵּיהֶם יִצְאוּ מִן-הַתְּבִינָה: (כ) בְּיָבוֹ נָח מִזִּבְחֵם לִיהוָה וַיִּשָּׁח מִכָּל אֲנִימָה הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִכָּל הָעוֹף הַטְּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בַּמִּזְבֵּחַ: (כא) וַיִּרַח יְהוָה אֶת-רִיחַ הַנִּיחֹחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-לִבּוֹ לֹא-אֲסֹף לְקַלֵּל עוֹד אֶת-הָאָדָמָה בְּעֵבֹר הָאָדָם כִּי יַצַּר לִבִּי הָאָדָם רַע מִנְעֻרָיו וְלֹא-אֲסֹף עוֹד לְהַכּוֹת אֶת-כָּל-חַיֵּי בְּאֶשׁ עֲשִׂיתִי: (כב) עַד כָּל-יְמֵי הָאָרֶץ יִרְעוּ וְקָצִיר וְקָר וְחֹם וְקֹיץ וְחֹרֶף וַיֹּם וְלַיְלָה לֹא יִשָּׁבְתוּ: (כג) וַיִּבְרָךְ אֱלֹהִים אֶת-נֹחַ וְאֶת-בְּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת-הָאָרֶץ: (כד) וּמִוְרָאֵיכֶם וּחַתְּכֶם יִהְיֶה עַל כָּל-חַיֵּי הָאָרֶץ וְעַל כָּל-עוֹף הַשָּׁמַיִם כָּכֹל אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאָדָמָה וּבְכָל-דְּגֵי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ: (ה) כָּל-רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא-חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ כַּיְיָרֵק לְעֹשֶׂב נִתְּמִי לָכֶם אֶת-כָּל: (ו) אֲדָם-בְּשָׂרָהּ בְּנֹכַח דָּמוֹ לֹא תֹאכְלוּ: (ז) וְאֵף אֶת-דָּמְכֶם לֹא תִשְׁפְּטוּ אֶת-דָּמְכֶם מִיַּד אֲדָם מִיַּד אֲדָם וְאִישׁ אֶת-יְרֵכּוֹ וְאִישׁ אֶת-גִּבְעוֹ הָאָדָם: (ח) שִׁפְךָ דָּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ

I will require a reckoning: I will require it of every beast; of man, too, will I require a reckoning for human life, of every man for that of his fellow man! (6) Whoever sheds the blood of man, By man shall his blood be shed; For in His image Did God make man. (7) Be fertile, then, and increase; abound on the earth and increase on it.” (8) And God said to Noah and to his sons with him, (9) “I now establish My covenant with you and your offspring to come, (10) and with every living thing that is with you—birds, cattle, and every wild beast as well—all that have come out of the ark, every living thing on earth. (11) I will maintain My covenant with you: never again shall all flesh be cut off by the waters of a flood, and never again shall there be a flood to destroy the earth.” (12) God further said, “This is the sign that I set for the covenant between Me and you, and every living creature with you, for all ages to come. (13) I have set My bow in the clouds, and it shall serve as a sign of the covenant between Me and the earth. (14) When I bring clouds over the earth, and the bow appears in the clouds, (15) I will remember My covenant between Me and you and every living creature among all flesh, so that the waters shall never again become a flood to destroy all flesh. (16) When the bow is in the clouds, I will see it and remember the everlasting covenant between God and all living creatures, all flesh that is on earth. (17) That,” God said to Noah, “shall be the sign of the covenant that I have established between Me and all flesh that is on earth.” (18) The sons of Noah who came out of the ark were Shem, Ham, and Japheth—Ham being the father of Canaan. (19) These three were the sons of Noah, and from these the whole world branched out. (20) Noah, the tiller of the soil, was the first to plant a vineyard. (21) He drank of the wine and became drunk, and he uncovered himself within his tent. (22) Ham, the father of Canaan, saw his father’s

יִשְׁפֹּךְ כִּי בַצֵּלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם:
 (ז) וְאַתֶּם פָּרוּ וּרְבוּ וּשְׂרָצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ־בַהֲמָה:
 (ח) (ט) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ וְאֶל־בְּנָיו
 אַתּוּם לֵאמֹר: (ט) וְאַנִּי הִנְנִי מִקִּים אֶת־בְּרִיתִי
 אִתְּכֶם וְאֶת־זִרְעֹכֶם אַחֲרֵיכֶם: (י) וְאֵת
 כָּל־גִּפְשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּהֵמָה
 וּבְכָל־חַיַּת הָאָרֶץ אִתְּכֶם מְכֹל־יִצְאֵי הַתְּבֹהֶה
 לְכָל־חַיַּת הָאָרֶץ: (יא) וְהִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי
 אִתְּכֶם וְלֹא־יִכָּרֵת כָּל־בָּשָׂר עוֹד מִמֶּנִּי הַמַּבּוּל
 וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת הָאָרֶץ: (יב)
 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אוֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אֲנִי
 נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־גִּפְשׁ חַיָּה אֲשֶׁר
 אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם: (יג) אֶת־קַשְׁתִּי נֹתַתִּי
 בַּעֲנָן וְהָיְתָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ:
 (יד) וְהָיָה בַּעֲנָנִי עָנָן עַל־הָאָרֶץ וְנִרְאָתָה
 הַקַּשְׁתׁ בַּעֲנָן: (טו) וְזָכַרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר
 בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־גִּפְשׁ חַיָּה בְּכָל־בָּשָׂר
 וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת
 כָּל־בָּשָׂר: (טז) וְהָיְתָה הַקַּשְׁתׁ בַּעֲנָן
 וְרִאִיתֶיהָ לְזָכַר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין
 כָּל־גִּפְשׁ חַיָּה בְּכָל־בָּשָׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ:
 (יז) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ זֹאת אוֹת־הַבְּרִית
 אֲשֶׁר הִקְמַתִּי בֵּינִי וּבֵין כָּל־בָּשָׂר אֲשֶׁר
 עַל־הָאָרֶץ: (פ) (פ) וַיְהִי בְּנִי־נֹחַ הַיִּצְחָאִים
 מוֹתֵתֵבָה שֵׁם וְחָם וְיָפֶת וְחָם הוּא אָבִי
 כְּנָעַן: (יט) שְׁלֵשָׁה אֲלֵה בְּנֵי־נֹחַ וּמֵאֵלֶּה
 גִּבְרָה כָּל־הָאָרֶץ: (כ) וַיִּחַל נֹחַ אִישׁ הָאֲדָמָה
 וַיִּטַּע כֶּרֶם: (כא) וַיִּשְׂתֶּה מוֹתֵהֵינּוּ וַיִּשְׁכַּר
 וַיִּתְגַּל בְּתוֹךְ אֹהֶלֶה: (כב) וַיֵּרָא חָם אָבִי
 כְּנָעַן אֵת עֲרוֹת אָבִיו וַיַּגֵּד לְשֹׁנֵי־אָחִיו
 בַּחֲוֹץ: (כג) וַיִּקַּח שָׁם וַיְלֶפֶת אֶת־הַשְּׂמֵלָה
 וַיְשִׁימוּ עַל־שִׁכְמָם שְׂנֵיהֶם וַיִּלְכוּ אַחֲרֵי־נֹחַ
 וַיִּכְסּוּ אֵת עֲרוֹת אָבִיהֶם וּפְנֵיהֶם אַחֲרֵי־נֹחַ
 וְעֲרוֹת אָבִיהֶם לֹא רָאוּ: (כד) וַיִּיקֶץ נֹחַ
 מִיֵּינוֹ וַיָּדַע אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה־לּוֹ בְּנוֹ הַקָּטָן:
 (כה) וַיֹּאמֶר אַרְוֵר כְּנָעַן עֶבֶד עֲבָדִים יִהְיֶה
 לְאָחִיו: (כו) וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי שָׁם
 וַיְהִי כְּנָעַן עֶבֶד לְמוֹ: (כז) וַיִּפֹּת אֱלֹהִים לְיִפֹּת

nakedness and told his two brothers outside. (23) But Shem and Japheth took a cloth, placed it against both their backs and, walking backward, they covered their father's nakedness; their faces were turned the other way, so that they did not see their father's nakedness. (24) When Noah woke up from his wine and learned what his youngest son had done to him, (25) he said, "Cursed be Canaan; The lowest of slaves Shall he be to his brothers." (26) And he said, "Blessed be the LORD, The God of Shem; Let Canaan be a slave to them. (27) May God enlarge Japheth, And let him dwell in the tents of Shem; And let Canaan be a slave to them." (28) Noah lived after the Flood 350 years. (29) And all the days of Noah came to 950 years; then he died. (1) These are the lines of Shem, Ham, and Japheth, the sons of Noah: sons were born to them after the Flood. (2) The descendants of Japheth: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech, and Tiras. (3) The descendants of Gomer: Ashkenaz, Riphath, and Togarmah. (4) The descendants of Javan: Elishah and Tarshish, the Kittim and the Dodanim. (5) From these the maritime nations branched out. [These are the descendants of Japheth] by their lands—each with its language—their clans and their nations. (6) The descendants of Ham: Cush, Mizraim, Put, and Canaan. (7) The descendants of Cush: Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, and Sabteca. The descendants of Raamah: Sheba and Dedan. (8) Cush also begot Nimrod, who was the first man of might on earth. (9) He was a mighty hunter by the grace of the LORD; hence the saying, "Like Nimrod a mighty hunter by the grace of the LORD." (10) The mainstays of his kingdom were Babylon, Erech, Accad, and Calneh in the land of Shinar. (11) From that land Asshur went forth and built Nineveh, Rehoboth-ir, Calah, (12) and Resen between Nineveh and Calah, that is the great city. (13) And Mizraim begot the Ludim, the Anamim,

וַיִּשְׁכְּנוּ בְּאַרְצֵי-שָׁם וַיְהִי כְנָעַן עֶבֶד לָמוֹ: (כח) וַיְחַיֶּינֶנּוּ אַחֵר הַמַּבּוּל שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה: (כט) וַיְהִי כָּל-יְמֵי-נֹחַ תְּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה וַיָּמָת: (פ) (א) וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת בְּנֵי-נֹחַ שָׁם תָּם וַיִּגְפַת וַיִּנְלְדוּ לָהֶם בָּנִים אַחֵר הַמַּבּוּל: (ב) בְּנֵי יִפְתָּח גֹּמֶר וּמִגּוֹג וּמְדַי וַיִּגּוּ וַחֲבַל וּמִשָּׁד וַתִּירָס: (ג) וּבְנֵי גֹמֶר אֲשַׁכְנַז וְרִיפַת וַתְּגַרְמָה: (ד) וּבְנֵי יָוָן אֱלִישָׁה וַתַּרְשִׁישׁ כְּתִים וְדֹדָנִים: (ה) מֵאֵלֶּה נִפְרְדוּ אַיִי הַגּוֹיִם בְּאַרְצֹתָם אִישׁ לְלִשְׁוֹן לְמִשְׁפַּחְתָּם בְּגוֹיָהֶם: (ו) וּבְנֵי תָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם וּפּוּט וּכְנַעַן: (ז) וּבְנֵי כּוּשׁ סֹבָא וַחֲוִילָה וְסַבְתָּה וְרַעְמָה וְסַבְתָּכָא וּבְנֵי רַעְמָה שָׁבָא וְדָדָן: (ח) וְכוּשׁ יָלַד אֶת-נִמְרֹד הוּא הַחַל לְהַזִּית גִּבּוֹר בְּאַרְץ: (ט) הוּא-הָיָה גִבּוֹר-צִיד לִפְנֵי יְהוָה עַל-כֵּן יָאָמַר כְּנַמְרֹד גִּבּוֹר צִיד לִפְנֵי יְהוָה: (י) וַתְּהִי רֵאשִׁית מַמְלַכְתּוֹ כָּכָל אֶרֶץ וְאַפְדָּ וְכַלְגָּה בְּאַרְץ שֹׁנְעָר: (יא) מִן-הָאֶרֶץ הַהִוא יֵצֵא אֲשׁוּר וַיִּכְּלוּ אֶת-נִינּוּהַ וְאֶת-רַחֲבַת עִיר וְאֶת-קָלַח: (יב) וְאֶת-רֶסֶן בֵּין נִינּוּהַ וּבֵין קָלַח הוּא הָעִיר הַגְּדֹלָה: (יג) וּמִצְרַיִם יָלַד אֶת-לוּדִים וְאֶת-עֵנָמִים וְאֶת-לֶהָבִים וְאֶת-נַפְתָּחִים: (יד) וְאֶת-פַּתְרָסִים וְאֶת-פְּסֹלְחִים אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִשָּׁם פְּלִשְׁתִּים וְאֶת-פְּתָרִים: (טו) (ס) וּכְנַעַן יָלַד אֶת-צִידוֹן בְּכַרְוֹ וְאֶת-חֶת: (טז) וְאֶת-הַיְבוּסִי וְאֶת-הָאֲמֹרִי וְאֶת-הַגְּרִגְשִׁי: (יז) וְאֶת-הַחֲנִי וְאֶת-הָעַרְקִי וְאֶת-הַסִּינִי: (יח) וְאֶת-הָאֲרָוֶנִי וְאֶת-הַצְּמָרִי וְאֶת-הַחֲמָתִי וְאַחֵר נִפְצוּ מִשְׁפָּחוֹת הַכְּנַעֲנִי: (יט) וַיְהִי גְבוּל הַכְּנַעֲנִי מִצִּידוֹן בְּאַכָּה גְרָרָה עַד-עֵזָה בְּאַכָּה סְדֹמָה וְעַמְרָה וְאַדְמָה וְצִבְיִם עַד-לְשַׁע: (כ) אֵלֶּה בְּנֵי-חָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְלִשְׁוֹנָתָם בְּאַרְצֹתָם בְּגוֹיָהֶם: (כא) וּלְשָׁם יָלַד גַּם-הוּא אָבִי כָּל-בְּנֵי-עֶבֶר אֲחֵי יִפְתָּח הַגְּדֹל: (כב) בְּנֵי שָׁם עִלָּם וְאַשּׁוּר וְאַרְפַּכְשָׁד וְלוּד וְאַרְם: (כג) וּבְנֵי אָרָם עֻז וַחֲוִיל וְגִתֵר וּמִשׁ: (כד) וְאַרְפַּכְשָׁד יָלַד

the Lehabim, the Naphtuhim, (14) the Pathrusim, the Casluhim, and the Caphtorim, whence the Philistines came forth. (15) Canaan begot Sidon, his first-born, and Heth; (16) and the Jebusites, the Amorites, the Girgashites, (17) the Hivites, the Arkites, the Sinites, (18) the Arvadites, the Zemarites, and the Hamathites. Afterward the clans of the Canaanites spread out. (19) (The [original] Canaanite territory extended from Sidon as far as Gerar, near Gaza, and as far as Sodom, Gomorrah, Admah, and Zeboiim, near Lasha.) (20) These are the descendants of Ham, according to their clans and languages, by their lands and nations. (21) Sons were also born to Shem, ancestor of all the descendants of Eber and older brother of Japheth. (22) The descendants of Shem: Elam, Asshur, Arpachshad, Lud, and Aram. (23) The descendants of Aram: Uz, Hul, Gether, and Mash. (24) Arpachshad begot Shelah, and Shelah begot Eber. (25) Two sons were born to Eber: the name of the first was Peleg, for in his days the earth was divided; and the name of his brother was Joktan. (26) Joktan begot Almodad, Sheleph, Hazarmaveth, Jerah, (27) Hadoram, Uzal, Diklah, (28) Obal, Abimael, Sheba, (29) Ophir, Havilah, and Jobab; all these were the descendants of Joktan. (30) Their settlements extended from Mesha as far as Sephar, the hill country to the east. (31) These are the descendants of Shem according to their clans and languages, by their lands, according to their nations. (32) These are the groupings of Noah's descendants, according to their origins, by their nations; and from these the nations branched out over the earth after the Flood.

אֶת־שֵׁלַח וְשֵׁלַח יָלַד אֶת־עֶבֶר: (כה) וְלַעֲבָר
 יָלַד שְׁנֵי בָנִים שֵׁם הָאֶחָד פֶּלֶג כִּי בְיָמָיו
 נִפְלְגָה הָאָרֶץ וְשֵׁם אֶחָיו יֶקְטָן: (כו) וַיִּקְטָן
 יָלַד אֶת־אַלְמוֹדָד וְאֶת־שֵׁלֶפֶךְ וְאֶת־חֲצַרְמָוֶת
 וְאֶת־יֶרַח: (כז) וְאֶת־הָדוֹרָם וְאֶת־אוּז
 וְאֶת־דִּקְלָה: (כח) וְאֶת־עוּזָל וְאֶת־אַבִּימָאֵל
 וְאֶת־שֶׁבָא: (כט) וְאֶת־אוֹפִיר וְאֶת־חָוִילָה
 וְאֶת־יֹבָב כָּל־אֵלֶּה בְּנֵי יֶקְטָן: (ל) וַיְהִי
 מוֹשְׁבֵם מִמִּשְׁא פְּאֵה סַפְרָה הָר הַקָּדָם:
 (לא) אֵלֶּה בְּנֵי־שֵׁם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְלִשְׁנֹתָם
 בְּאַרְצֹתָם לְגוֹיָהֶם: (לב) אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת
 בְּנֵי־נֹחַ לְתוֹלְדֹתָם בְּגוֹיָהֶם וּמְאֵלֶּה נִפְרְדוּ
 הַגּוֹיִם בְּאַרְץ אֶתֶר הַמִּבּוּל: (פ)

